

**Belgische Kamer van
Volksvertegenwoordigers
Hoorzitting Commissie voor Justitie**

22/6/2021

**Nieuw Burgerlijk Wetboek
Boek 1 (Algemeen Deel) – Boek 5
(Verbintenissen)**

**La Chambre des Représentants
de Belgique
Audition Commission de la Justice**

22/6/2021

**Nouveau Code civil
Livre 1 (Dispositions Générales) – Livre 5
(Obligations)**

Régine Feltkamp & Ludo Cornelis

1. Het Burgerlijk Wetboek (BW) van 1804

- 1804: geen algemeen, enkelvoudig en verplicht stemrecht; geen afdwingbare grond- en mensenrechten; democratie onbekend.
- Een oligarchische en plutocratische elite (maximaal 5 tot 10% van de bevolking), bestaande uit de adel en de “haute bourgeoisie” controleerde alle politieke, economische, financiële en intellectuele macht.
- Hun politieke vertegenwoordigers hebben zelf meerdere jaren aan de voorbereiding van het BW gewerkt.

1. Le Code civil (le CC) de 1804

- 1804: pas de droit de vote universel, unique et obligatoire; pas de droits fondamentaux ou de l’homme exigibles; pas de démocratie.
- Une élite oligarchique et ploutocrate (tout au plus 5 à 10 % de la population), composée par l’aristocratie et la haute bourgeoisie, contrôlait tous les pouvoirs politique, économique, financier et intellectuel.
- Leurs représentants politiques ont travaillé eux-mêmes pendant plusieurs années à la préparation du CC.

2. Zij hebben de regerende elite (en zichzelf) in de watten gelegd (1804)

- Om hen de beste levensomstandigheden te garanderen, werden de wetten op de maat van de (materiële en morele) belangen van de elite gesneden. Het BW was geen uitzondering.
- Op economisch en financieel vlak kenden ze aan de elite de grootst mogelijke vrijheid toe (de wilsautonomie): de beginselen (ieder voor zichzelf), de finaliteit (*the winner takes it all*) en/de werkingsregels (vrijheid van ondernemen, vrije mededinging...) van het economisch liberalisme.

2. Ils ont gâté l'élite gouvernante, dont ils faisaient partie (1804)

- Afin de garantir les meilleures conditions de vie possible à l'élite, les lois étaient écrites en fonction des intérêts matériels et moraux de l'élite. Le CC ne faisait pas exception.
- Ils ont accordé à l'élite la plus grande liberté (l'autonomie de la volonté) au niveau économique et financier: les principes (chacun pour soi), la finalité (le meilleur rafle tout) et les règles de fonctionnement (la liberté d'entreprendre, la libre concurrence ...) du libéralisme économique.

2. Zij hebben de regerende elite (en zichzelf) in de watten gelegd (1804) (2)

- In 1804 werden er wel correctiemechanismen op de wilsvrijheid voorzien, niet zozeer om de stille meerderheid bij de les te houden, maar wel om bepaalde personen of groepen binnen de elite, die het laken al te veel naar zich toe zouden willen trekken, onder controle te houden.
- “*Dura lex sed lex*”, de openbare orde, de goede zeden, de neutralisering of de nietigheid van rechtshandelingen ... werden door de elite en hun geletterde juristen op handen gedragen.

2. Ils ont gâté l'élite gouvernante, dont ils faisaient partie (1804) (2)

- Des mécanismes ont été élaborés en 1804 qui corrigent l'autonomie de la volonté. Ils ne visaient pas la majorité silencieuse, mais certains individus ou groupes au sein de l'élite qui pourraient se montrer trop gourmands à l'égard des autres membres de l'élite.
- “*Dura lex sed lex*”, l'ordre public, les bonnes mœurs, l'inefficacité ou la nullité d'actes juridiques/conventions ... étaient applaudis par l'élite et par les juristes (personnes instruites) qui en faisaient partie.

3. De democratische kanteling: de eerste helft 20^e eeuw

- Algemeen, enkelvoudig en verplicht stemrecht van de meerderjarige man (1919) en vrouw (1948) = politieke macht in handen van de meerderheid en uit handen van de elite:
 - Afdwingbare grond- en mensenrechten
 - De democratische beginselen (afdwingbare grond- en mensenrechten), finaliteit (die alle titularissen van de best mogelijke, en derhalve vergelijkbare, levensomstandigheden moeten laten genieten) en werkingsregels (bepaald in de Grondwet) werden, althans tijdens de “trente glorieuses” (1945-1975) in het publiekrecht uitgewerkt.

3. Le tournant démocratique: la première moitié du 20^{ème} siècle

- Le droit de vote universel, unique et obligatoire de l’homme (1919) et de la femme (1948) en âge de majorité politique = le pouvoir politique est contrôlé par la majorité et l’élite a perdu ce contrôle:
 - Des droits fondamentaux et de l’homme exigibles
 - Les principes (les droits fondamentaux et de l’homme), la finalité (qui doit permettre à chaque titulaire de bénéficier des meilleures conditions de vie possible, comparables à celles des autres) et les règles de fonctionnement démocratiques ont été élaborés pendant les trente glorieuses (1945-1975) en droit public.

3. De democratische kanteling: de eerste helft 20^e eeuw (2)

- Onder impuls van het Hof van Cassatie (9 december 1948), dat zijn zienswijze nooit heeft aangepast, werd het privaatrecht evenwel vergrendeld. De democratische beginselen, finaliteit en werkingsregels bleven ondergeschikt aan de economische orde, bepaald door de uit de 19^e eeuw stammende beginselen, finaliteit en werkingsregels van het economisch liberalisme, tot in de perfectie vertaald door het toenmalige privaatrecht.
- De openbare orde, de goede zeden, de onafdwingbaarheid, de nietigheid ... verloren in rechte, hun glans en waren niet meer van tel. Alleen de economische orde telde, vanaf 1975 bekeken door een neoliberale bril.

3. Le tournant démocratique: la première moitié du 20^{ème} siècle (2)

- Sous l'influence de la Cour de cassation (9 décembre 1948), qui n'a jamais modifié son point de vue, le droit privé a été cadenassé. Les principes, la finalité et les règles de fonctionnement démocratiques sont restés subordonnés à l'ordre économique déterminé par les principes, finalité et règles de fonctionnement du libéralisme économique du 19^{ème} siècle, parfaitement traduits par le droit privé de l'époque.
- L'ordre public, les bonnes mœurs, l'inefficacité, la nullité ... perdaient leur éclat en droit et n'avaient plus d'importance. Seul l'ordre économique comptait, depuis 1975 sous l'influence du néolibéralisme.

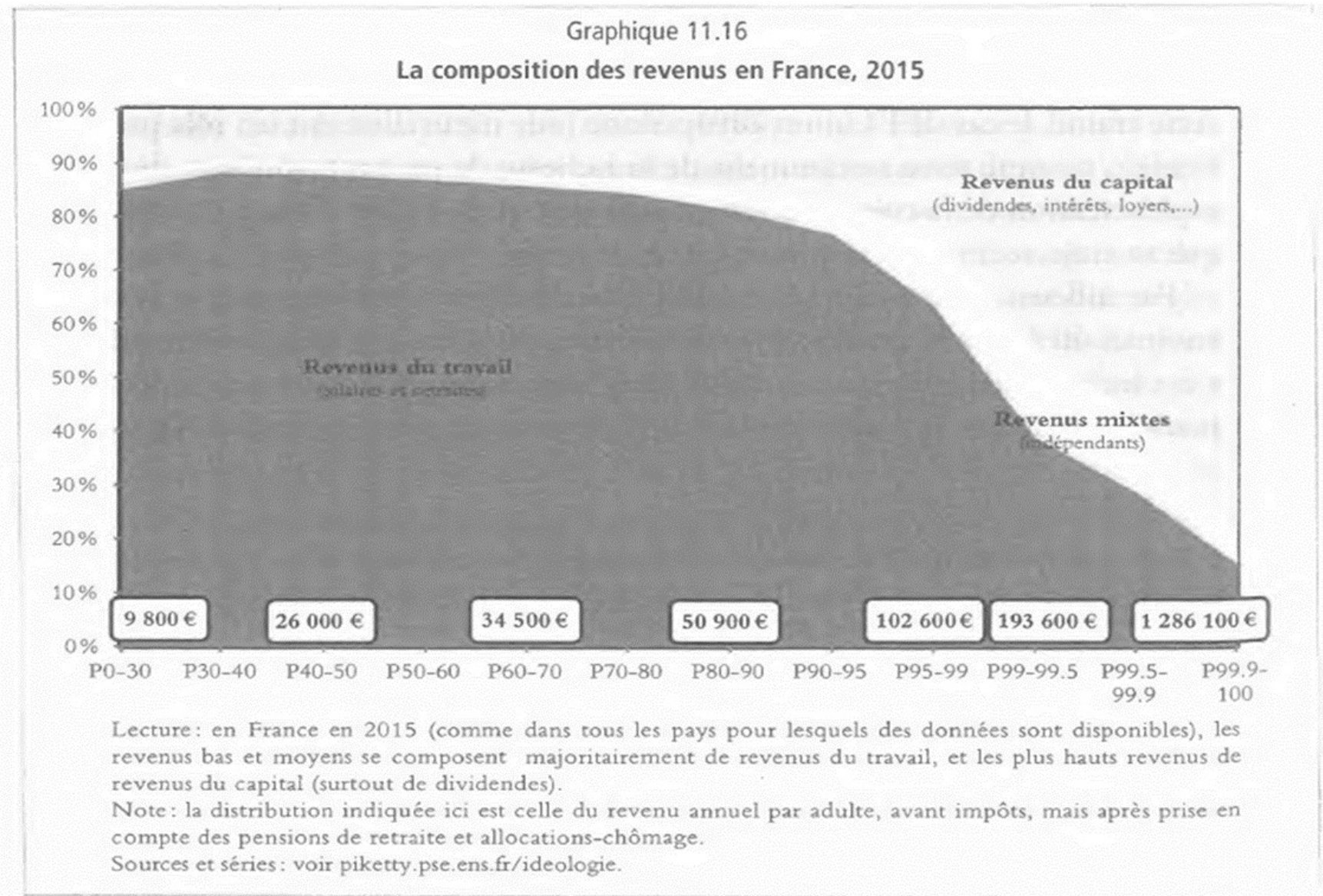
4. Het resultaat

De grafieken 11.16 en 11.17 van T. Piketty (Capital et idéologie, Seuil, Paris, 2019, 646-647) die betrekking hebben op Frankrijk, een land waarvan wordt beweerd dat de patrimoniale ongelijkheid er, zoals in België, het minst scherp is.

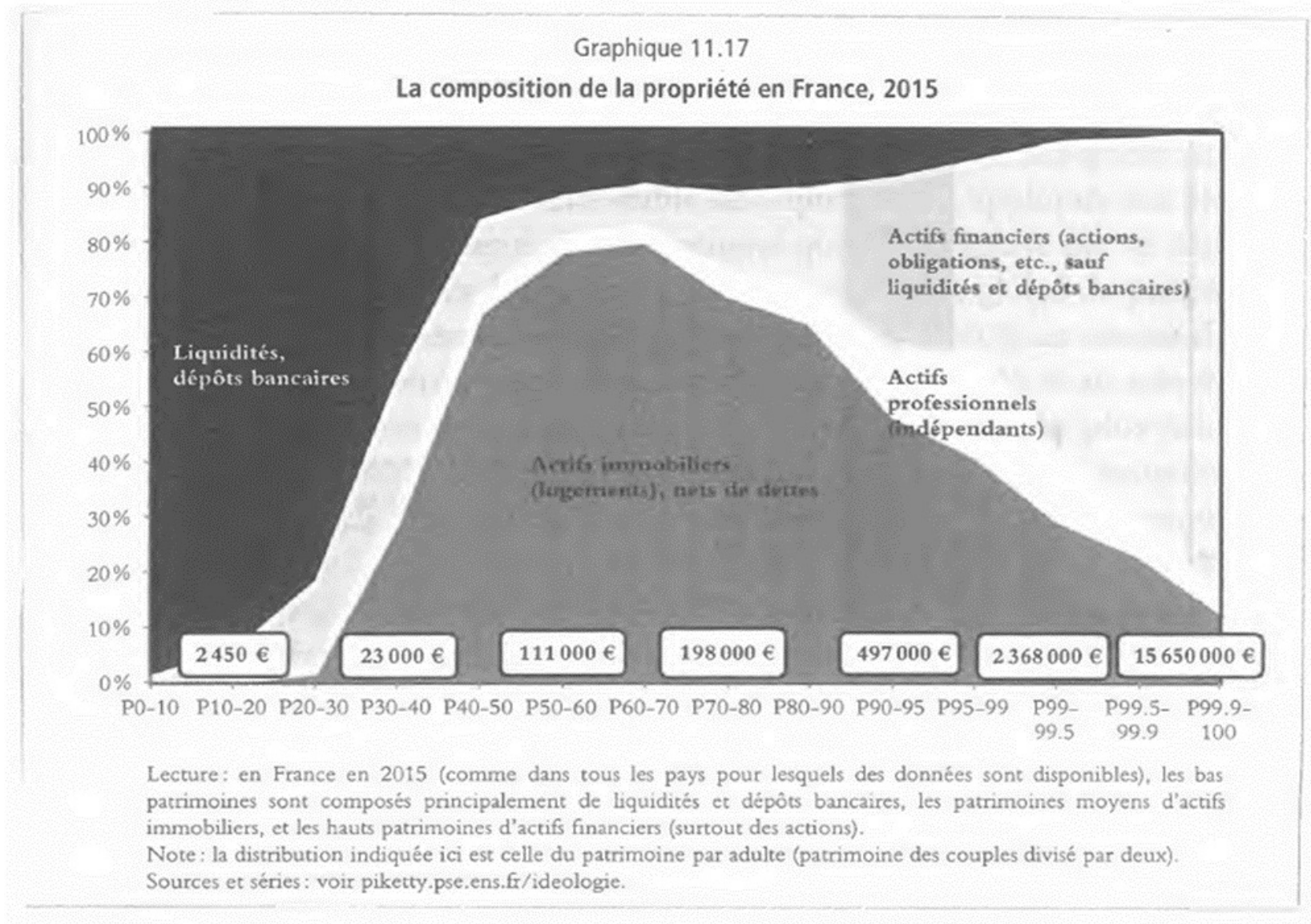
4. Le résultat

Les graphiques 11.16 et 11.17 de T. Piketty (Capital et idéologie, Seuil, Paris, 2019, 646-647) qui se réfèrent à la France, pays dont il est dit que l'inégalité patrimoniale y est, comme en Belgique, la moins prononcée.

5. Grafiek 11.16 (inkomsten) / Graphique 11.16 (revenus)



6. Grafiek 11.17 (rijkdom) / Graphique 11.17 (richesses)



7. Wat zeggen de grafieken?

- Ze zijn onvolledig want ze houden geen rekening met de gevolgen van de pandemie en van de fiscale en sociale ontduikingen en ontwijkingen, die een deel van de economische en financiële elite (het laatste deciel) sinds een eeuw als sport bedrijft.
- Ze geven niet weer wat er links van de grafieken gebeurt: economische en financiële activiteiten toerekenbaar aan het laatste deciel die op de spits worden gedreven om inkomsten en rijkdom te vergaren en te vermeerderen, ten koste van de planeet (klimaat- en ecologische ontregelingen) en “de anderen”.
- Ze geven niet weer wat er rechts van de grafieken gebeurt: de woede van de meerderheid die zich door de democratie bedrogen voelt en dat ook is (democratisch deficit; identitaire reacties).

7. Que disent les graphiques?

- Ils sont incomplets car ils ne tiennent pas compte des conséquences de la pandémie et des fraudes et des évasions fiscales et sociales dont une partie de l'élite économique et financière (le dernier décile) est friande depuis un siècle.
- Ils n'abordent pas ce qui se passe à leur gauche: des activités économiques et financières imputables au dernier décile poussées à l'extrême dans une chasse infernale aux revenus et richesses, au détriment de la planète (dérèglements climatiques et écologiques) et des “autres”.
- Ils n'abordent pas ce qui se passe à leur droite: la colère de la majorité qui se sent trahie par la démocratie et qui l'est effectivement (le déficit démocratique; la réaction identitaire).

8. De uitdagingen

- Ontregeld klimaat en ontregelde ecologische evenwichten omwille van economische financiële activiteiten toe te rekenen aan de (ec/fin) elite die zich van het privaatrecht bedient (het “elitoceen”).
- Toenemende patrimoniale ongelijkheden (inkomsten én rijkdommen) omwille van een 19e eeuws (ondemocratisch) economisch model dat in rechte (door het privaatrecht) is vertaald en de verdeling van inkomsten/rijkdom bepaalt.
- Een meerderheid die zich meer en meer tegen de democratie keert.

8. Les défis

- Dérèglements climatiques et écologiques causés par des activités économiques et financières d'une élite économique et financière (“l’élitocène”) qui se sert du droit privé.
- Accroissement des inégalités patrimoniales (revenus et richesses) en raison d’un modèle économique du 19ème siècle (sans légitimité démocratique) qui est traduit en droit (par le droit privé) et qui détermine la répartition des revenus et des richesses.
- Une majorité qui se retourne de plus en plus contre la démocratie.

9. De antwoorden van Boeken 1 en 5?

- Ze negeren de uitdagingen en besteden er geen woord aan, alsof het verbintenissenrecht en het privaatrecht daarmee geen verband zouden vertonen.
- Hun schuldig verzuim kan de uitdagingen slechts verergeren:
 - Die uitdagingen vertonen immers een rechtstreeks verband met de economische en financiële activiteiten die plaatsvinden op basis van het privaatrecht en, in het bijzonder, het verbintenissenrecht dat het economische (neo)liberalisme, sinds de 19^e eeuw, in rechtsregels omzet.
 - Die rechtsregels zullen in de 21^e eeuw dezelfde nefaste gevolgen hebben als in de 19^e en 20^e eeuw.
 - In Boeken 1 en 5 wordt niet onderzocht, dan wel verantwoord dat de, uit de 19^e eeuw stammende economische orde, geruggesteund door het Hof van Cassatie, met de democratische beginselen, finaliteit en werkingsregels verenigbaar is.

9. Les réponses des Livres 1 et 5?

- Ils ignorent les défis et ne leur consacrent pas un mot, comme si le droit des obligations et le droit privé n'avaient aucun lien avec eux.
- Leur silence coupable ne fera qu'aggraver les défis:
 - Les défis sont en effet directement liés aux activités économiques et financières qui sont gouvernées par le droit privé et, en particulier, par le droit des obligations, qui traduisent, depuis le 19^{ème} siècle, le (néo)libéralisme économique en règles de droit.
 - Ces règles auront au 21^{ème} siècle les mêmes effets néfastes qu'aux 19 et 20^{èmes} siècles.
 - Les Livres 1 et 5 n'examinent, ni ne justifient d'aucune manière que l'ordre économique conçu au 19^{ème} siècle, protégé par la Cour de cassation, est compatible avec les principes, finalité et règles de fonctionnement démocratiques.

9. De antwoorden van Boeken 1 en 5? (2)

- Integendeel worden de correctiemechanismen die sinds 1804 in het BW bestaan, afgebouwd, ingedamd of monddood gemaakt: het hek wordt van de dam gehaald.
- Weg met de (wet van) openbare orde, weg met de goede zeden, weg met "*fraus omnia corrumpit*", weg met de nietigheid, weg met de neutralisering van ongeoorloofde rechtshandelingen ...; lang leve het bedrog, het misbruik van omstandigheden, het geweld, de excessieve prijzen, de rechtsregelontduiking en -ontwijking, de externalisering van risico, kosten en schade.
- Door de rechtspraak van het Hof van Cassatie op al die punten in de wet over te nemen, wordt met kennis van zaken afbreuk gedaan aan de grond- en mensenrechten van de personen die van dergelijke gedragingen/handelingen rechtstreeks of onrechtstreeks het slachtoffer zijn. De klimaat- en ecologische ontregelingen alsmede de patrimoniale ongelijkheden worden aangewakkerd en de Grondwet en het EVRM worden miskend.

9. Les réponses des Livres 1 et 5? (2)

- Les mécanismes correcteurs qui existent, depuis 1804 dans le CC, sont abandonnés, restreints ou paralysés: tout et son contraire deviennent possibles.
- À bas l'ordre public et la loi d'ordre public, les bonnes mœurs, "*fraus omnia corrumpit*", la nullité, l'inefficacité d'actes juridiques illicites ...; vive le dol, l'abus de circonstances, la violence, les prix excessifs, la fraude et l'évasion à la loi et à la règle juridique, l'externalisation de risques, de coûts et de dommages ...
- La loi qui reprend sur tous ces points la jurisprudence de la Cour de cassation, méconnaît en connaissance de cause les droits fondamentaux et les droits de l'homme des personnes qui en sont directement ou indirectement les victimes. Elle aggrave sciemment les dérèglements climatiques et écologiques, ainsi que les inégalités patrimoniales et elle méconnaît la Constitution et la Convention EDH.

Dank u voor uw aandacht.

Onze juridisch-technische analyse van Boek 1 is raadpleegbaar op:

<https://corporatefinancelab.org/tag/cornelisfeltkamp/>

R. Feltkamp

L. Cornelis

Merci pour votre attention

Notre analyse technique et juridique du Livre 1 peut être consultée sur :

<https://corporatefinancelab.org/tag/cornelisfeltkamp/>

R. Feltkamp

L. Cornelis